



DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIEE EN VERTU DU TRAITE DE COOPERATION EN MATIERE DE BREVETS (PCT)

į	(51) Classification internationale des brevets ⁴ : A63C 19/00, E04H 3/14	A1	(11) Numéro de publication internationale	: WO 86/ 03420
	A63B 63/00		(43) Date de publication internationale:	19 juin 1986 (19.06.86)

(21) Numéro de la demande internationale: PCT/FR85/00352

(22) Date de dépôt international: 6 décembre 1985 (06.12.85)

(31) Numéro de la demande prioritaire:

84/19388

(32) Date de priorité:

10 décembre 1984 (10.12.84)

(33) Pays de priorité:

FR

(71)(72) Déposants et inventeurs: TORRES, Rémy [FR/FR]; TORRES, Didier [FR/FR]; 1, rue de la Scie, F-38170 Seyssinet-Pariset (FR). TORRES, Jean-Yves [FR/FR]; 36, avenue L. Armand, F-38170 Seyssinet-Pariset (FR).

(74) Représentant commun: TORRES, Rémy: 1, rue de la Scie, F-38170 Seyssinet-Pariset (FR).

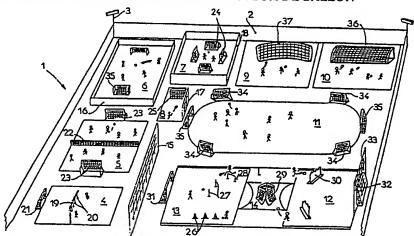
(81) Etats désignés: AT (brevet européen), BE (brevet européen), CH (brevet européen), DE (brevet européen), FR (brevet européen), GB (brevet européen), IT (brevet européen), LU (brevet européen), NL (brevet européen), SE (brevet européen), US.

Publiée

Avec rapport de recherche internationale. Avant l'expiration du délai prévu pour la modification des revendications, sera republiée si de telles modifications sont reçues.

(54) Title: INTEGRATED LEASURE INSTALLATION FOR BALL GAMES

(54) Titre: INSTALLATION DE LOISIRS INTEGRE POUR LES JEUX DE BALLON



(57) Abstract

Installation for playing ball games, for example football. The ground (1) is divided into a plurality of areas (4) - (13), each provided with a special equipment based on ball-receiving and -returning nets such as (23), (24), (29), (34), (36), (37). In each area it is possible to work individually or as a group and to train a gesture or a series of gestures. Application: practising leasure sports, individually or as a group, without the down-times of the competition.

(57) Abrégé

Installation pour la pratique des jeux de balle, par exemple le foot-ball. Le terrain (1) est partagé en plusieurs zones (4) à (13), munies chacune d'un équipement spécial à base de filets récepteurs et renvoyeurs de ballons, tels que (23), (24), (29), (34), (36), (37). Dans chaque zone, on peut travailler seul, ou en groupe, un geste ou un enchaînement de gestes. Application: pratique du sport en loisirs, seul ou en groupe, sans les temps morts de la compétition.

UNIQUEMENT A TITRE D'INFORMATION

Codes utilisés pour identifier les Etats parties au PCT, sur les pages de couverture des brochures publiant des demandes internationales en vertu du PCT.

	•				
ΑT	Autriche	GA	Gabon .	MR	Mauritanie
AL	Australie	GB	Royaume-Uni	MW	Malawi
BB	Barbade	HŲ	Hongrie	NL	Pays-Bas
BE	Belgique	ΙT	Italie	NO	Norvège
BG	Bulgarie	JP	Japon ·	RO	Roumanie
BR	Brésil	KP	République populaire démocratique	SD	Soudan
CF	République Centrafricaine		de Corée	SE	Suède
CG	Congo	KR	République de Corée .	SN	Sénégai
CH	I Suisse	LI	Liechtenstein	SU	Union soviétique
C?	1 Cameroun	LK	Sri Lanka	TD	Tchad
DE	Allemagne, République fédérale d'	LU	Luxembourg	TG	Togo
D8	Danemark	MC	Monaco	US	Etats-Unis d'Amériq
FI	Finlande	MG	Madagascar		•
FR	France	ML	Mali		

IO

I5

20

25

30

35

INSTALLATION de LOISIRS INTEGRE pour les JEUX de BALLON

La présente invention est relative à une installation de loisir d'un type nouveau, destinée à la
pratique et à l'entraînement de divers jeux de ballons tels que le football.

Dans le cas particulier du football, on sait que ce sport est un jeu d'équipe. Par conséquent, les amateurs qui souhaitent le pratiquer sont amenés à faire partie d'un club, où ils doivent suivre un programme de compétitions contre d'autres clubs. Il en résulte pour l'amateur, des contraintes importantes, notamment en ce qui concerne les déplacements et l'emploi du temps. De ce fait, on constate que, losqu'un amateur cesse de participer à des compétitions, il cesse de pratiquer le footall. De plus on sait qu'au cours d'une rencontre de football, d'une durée totale de une heure et demie, un bon joueur ne parvient à toucher le ballon que pendant un total d'environ une minute. Le reste est constitué par des courses et des temps morts.

En pratique, de nombreux amateurs souhaiteraient pratiquer leur sport favori dans un esprit tout différend de celui de la compétition, notamment pour leurs loisirs.

La présente invention à pour but de rémondre à ce besoin, en réalisant une installation intégrée où un amateur peut pénétrer à l'heure qui lui convient, seul ou accompagné en vue de pratiquer pendant le temps dont il dispose, un sport de ballon tel que le football, notamment en supprimant les courses intermédiaires, pour ne garder que la partie proprement "ballon".

La présente invention a pour but de répondre à ce besoin, en proposant une installation intégrée pour la pratique des sports de ballon, tel que par exemple le football. Une telle installation comprend un terrain de jeux clos par des grillages, et elle est caractérisée en ce que ce terrain est divisé en

IO

I5

20

25

30

35

plusieurs zones correspondant, chacune à une activité particulière du jeu de ballon considéré, et étant équipée du matériel correspondant.

Suivant une autre caractéristique de l'invention, la pluspart des zones du terrain comportent un ou plusieurs filets de renvoi à profil concave ou convexe fixés élastiquement dans une armature rigide. Des filets de ce type, connus sous la dénomination commerciale "PARTENAIRE", sont en eux-mêmes connus, par exemple par les brevets français numéros 2 376 669, 2 408 364, 2 437 849, et 2 45I 753.

Suivant une autre caractéristique de l'invention, le centre intégré comporte d'une part, des PARTENAIRES portés par des armatures fixes, d'autre part, des PARTENAIRES portés par des armatures mobiles et déplaçables.

Suivant une autre caractéristique de l'invention, lorsqu'il s'agit d'un centre intégré pour la pratique du football, au moins une zone est équipée de potences, pour suspendre la balle et s'entraîner aux jeux de tête.

Suivant une autre caractéristique de l'invention, au moins une zone est équipée d'une cage comportant de part et d'autre de ses poteaux un panneau plan qui en est solidaire et à l'intérieur de laquelle est tendu un filet concave. Un filet plan est également tendu au-dessus de la cage entre ces deux panneaux. L'ensemble est mobile, capte et renvoie les ballons dispersés autour de la cage.

Suivant une autre caractéristique de l'invention, les zones sont elles-mêmes entourées par des grillages ou des filets qui les délimitent, chaque joueur ou groupe de joueurs pouvant ainsi s'entraîner, aussi bien seul, pour la pratique d'un geste précis, qu'en groupe, pour des séquences de jeux proches de celles qu'on pratique en compétition.

Suivant une autre caractéristique de l'invention, les installations des centres de loisirs peuvent IO

20

être utilisées aussi bien par des vacanciers ou des touristes que par des clubs sportifs, des associations des scolaires, etc.

Le dessin annexé, donné à titre d'exmple non limitatif, permettra de mieux comprendre les caractéristiques de l'invention.

Figure I est une vue d'ensemble d'un centre intégré selon l'invention, spécialement prévu pour la pratique du football.

Figure 2 montre une variante de réalisation possible.

Figure 3 et 4 illustrent un détail de la figure I, à savoir les cages de but entourées de filets 15 de renvoi.

L'installation illustrée sur la figure I est un centre de football intégré, comprenant un terrain général I, clos par un grillage périphérique 2, et pourvu de lampadaires d'éclairage 3, pour permettre également l'utilisation nocturne.

Le terrain I est divisé en plusieurs zones de jeux, telles que 4 à I4, elles-mêmes éventuellement délimitées par des grillages ou filets de séparation tels que I5, I6, I7, I8.

La zone 4 est équipée d'une potence I9 où sont accrochés plusieurs ballons 20, qui peuvent être fixes ou mobiles et qui se décrochent au moment de la frappe. Elle comporte par ailleurs une cage 2I pour recevoir les ballons 20.

Ja zone 5 est coupée, en son milieu, par un filet transversal 22, et elle est équipée, à chacune de ses deux extrémités, au moyen d'un filet récepteur renvoyeur 23, du genre connu sous la dénomination commerciale PARTENAIRE. Cette zone 5 est utilisée pour pratiquer ce qui, à l'entraînement au football, est connu sous le nom de "tennis-ballon". Dans le cas particulier de l'invention, les PARTENAIRES 23 sont disposés parallèlement au filet central 22, et ils permettent de renvoyer vivement le ballon dans le camps adverse.

I5

Ainsi la zone 5 peut être utilisée aussi bien pour l'entraînement qu'à titre de loisirs, en jouant avec un nombre de joueurs compris entre deux et huit.

La zone 7 est équipée de quatre filets 24 récepteurs et renvoyeurs de ballons, du type PARTENAIRE disposés en carré. Le jeu consiste à frapper dans les différents PARTENAIRES, de façon continue, sans faire toucher le sol au ballon. Cet entraînement peut être joué seul, ou à deux.

La zone 8 comporte une cible électronique quadrillée 25, affichant pour chaque impact, la vitesse du ballon, et la position du point d'impact, ce qui permet d'attribuer un certain nombre de points suivant la précision du tir, pour ensuite les additionner.

Les zones I2,I3,I4, sont équipées de divers matériels mobiles, à savoir notamment :

- des bornes 26, qu'il s'agit de contourner avec le ballon;
- 20 des piquets de slaloms 27;
 - des haies de hauteurs variables 28;
 - des filets PARTENAIRES, récepteurs et renvoyeurs de ballon à plusieurs faces de renvoi (par exemple quatre faces concaves pour le PARTENAIRE 29);
- des mannequins 30, qu'il s'agit de contourner par des tirs de ballon;
 - des cages de football telles que 3I;
 - des cages de football, telles que 32, équipées d'un filet de récupération périphérique 33.
- La zone II est une zone de jeux collectifs permettant des courses avec le ballon. Plusieurs filets récepteurs et renvoyeurs PARTENAIRES 34 sont répartis, sur et autour de la zone de jeux, pour envoyer un ballon très aérien devant la cage 35, ce que la petite surface de la zone II interdit de faire directement.

La zone 6 est prévue pour les enfants. Sa surface et son matériel ont des dimensions et des caractéristiques plus réduites, pour permettre le même

IO

I5

20

25

30

jeu que sur la zone II, mais pour des enfants agés de quatre à dix ans.

La zone IO est analogue aux zones 9 ou I4, mais son récepteur renvoyeur de ballon PARTENAIRE 36 a une forme convexe, qui rend imprévisible le retour du ballon, en vue d'entraîner les réflexes du ou des joueurs.

La zone 9 est analogue aux zones I4, I0, mais son récepteur renvoyeur PARTENAIRE 37 a une forme convergente, conférant au ballon des trajectoires de retour également difficiles à prévoir.

Dans l'exemple illustré sur la figure 2, le terrain I est partagé en plusieurs zones , parmi lesquelles des zones 4, 5, II, I4, du genre précédemment décrit. Par ailleurs, on prévoit une zone 38, où un PARTENAIRE concave 39 est situé à l'opposé des cages 40 d'un gardien de but. Celui-ci peut ainsi s'entraîner à tirer dans le FARTENAIRE 39, pour arrêter ensuite le ballon qui lui revient suivant un angle plus ou moins imprévisible.

Outre un PARTENAIRE central 4I à plusieurs faces concaves (par exemple 3 , sur la figure 2) , la zone I4 comporte, le long d'un côté, une série de PARTENAIRES récepteurs et renvoyeurs 42 juxtaposés. Ainsi, les ballons sont renvoyés vers le ou les joueurs d'une façon variable , à la fois en vitesse , en hauteur et en trajectoire. Plusieurs joueurs peuvent jouer simultanément, chacun avec son ballon. On peut également prévoir deux joueurs jouant avec le même ballon ou d'autres combinaisons diverses.

La zone 43 possède un revêtement de sol constitué par une surface souple. Elle est entourée de plusieurs PARTENAIRES 44, et d'une cage 45. Ainsi un 35 joueur 46 peut, sans dommage, tomber au sol et s'entraîner à des reprises acrobatiques, à des plongeons pour récupérer le ballon à la main, ou encore à des jeux de têtes plongeantes. On peut également prévoir des filets de renvoi à profil plan.

35

Divers autres accessoires peuvent compléter le centre intégré selon l'invention. Par exemple, on peut prévoir :

- 5 un abri 47, pour stocker divers petits matériels et abriter éventuellement un vestiaire;
 - une porte d'accès unique 48, par laquelle tous les utilisateurs entrent ou sortent en présentant leur carte ou en acquittant leur droit d'entrée;
- IO un tableau d'affichage 49, fonctionnant avec des cartes, où l'adhérent appose sa carte personnelle, pour réserver successivement des zones différentes.

Dans le cas particulier de la zone I2, la cage 32 comporte de part et d'autre de ses montants verticaux 50, un panneau plan 5I à l'intérieur duquel est tendu un filet plan 52. Un filet plan 53 est également tendu au dessus de la cage 32 entre les panneaux 5I. Ces derniers sont réunis par une traverse 54 délimitant le sommet de la cage 32 proprement dite, à l'intérieur de laquelle on peut prévoir un filet récepteur et renvoyeur PARTENAIRE 55 à profil convergent recentrant les ballons qu'il renvoie. Cet ensemble est mobile. Il capte et renvoie les ballons dispersés autour de la cage 32.

Bien entendu, les installations qui viennent d'être décrites pour la pratique du football, peuvent être modifiées suivant le même principe pour être adaptées à la pratique de tous autres jeux de ballon, et être mixtes.

Dans tous les cas, l'installation permet à une personne seule de pouvoir jouer avec un ballon, en retrouvant, suivant les zones de jeux, différentes situations des sports de ballons. Il s'adresse à toutes les personnes voulant jouer par exemple au football, en dehors des clubs, et sans faire de la compétition. Ainsi se trouve privilégié l'aspect du contact du joueur avec le ballon, par rapport à l'aspect physique de la compétition. En conséquence, les utilisateurs peuvent venir jouer à n'importe quel âge, et pratiquer

7

sport toutes générations confondues.

On conçoit qu'un centre intégré suivant l'invention puisse être créé par exemple à l'intérieur d'un complexe sportif, d'un club de vacances, d'un camping au voisinage d'un terrain de football, dans les quartiers des grandes villes, de la même façon qu'un terrain de tennis ou de golf.

Ce centre facilement démontable, pourra 10 être installé l'hiver dans un lieu couvert, ce qui est particulièrement intéressant pour les stations de montagne.

REVENDICATIONS

- I Installation de loisirs intégrée pour la pratique des sports de ballon tels que le football comprenant un terrain de jeux (I), clos par des grillages (2), et caractérisée en ce que le terrain (I) est divisé en plusieurs zones (4) à (I4), et (38), (43), correspondant chacune à une activité particulière du jeu de ballon considéré et étant équipée du matériel correspondant, l'ensemble comportant plusieurs filets récepteurs et renvoyeurs de balle du type 'PARTENAIRE" à profil non plan, tandi qu'il est facile à transférer en un lieu couvert pour une utilisation d'hiver.
- 2 Installation intégrée suivant la revendication I , caractérisée en ce qu'elle comporte d'une part des PARTENAIRES portés par des armatures fixes, d'autre part des PARTENAIRES portés par des armatures mobiles et déplaçables.
- 3 Installation intégrée suivant l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisée en ce qu'elle constitue un centre intégré pour la pratique du football et comporte, au moins, une zone (4) équipées de potences (I9), pour suspendre la balle (20) et s'entraîner aux jeux de têtes.
 - 4 Installation intégrée suivant l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisée
 en ce que les zones sont elles-mêmes entourées par des
 grillages ou filets (I5), (I6), (I7), qui les délimitent, chaque joueur ou groupe de joueurs pouvant ainsi s'entraîner, aussi bien seul, pour la pratique
 d'un geste précis, qu'en groupe, pour des séquences
 de jeux proches de celles qu'on pratique en compétition.
- 5 Installation intégrée suivant l'une quel35 conque des revendications précédentes, caractérisée
 en ce qu'elle comporte plusieurs filets "PARTENAIRE"
 (23), (24), (34), (39), (42), (44), disposés à
 la périphérie ou sur la zone correspondante (5), (7)
 (II), (38), (I4), (43).

IO

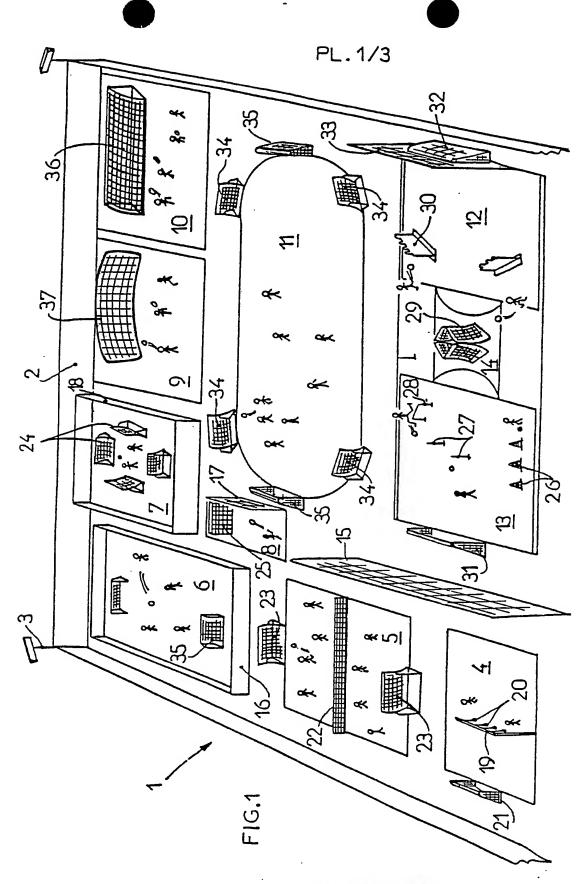
I5

20

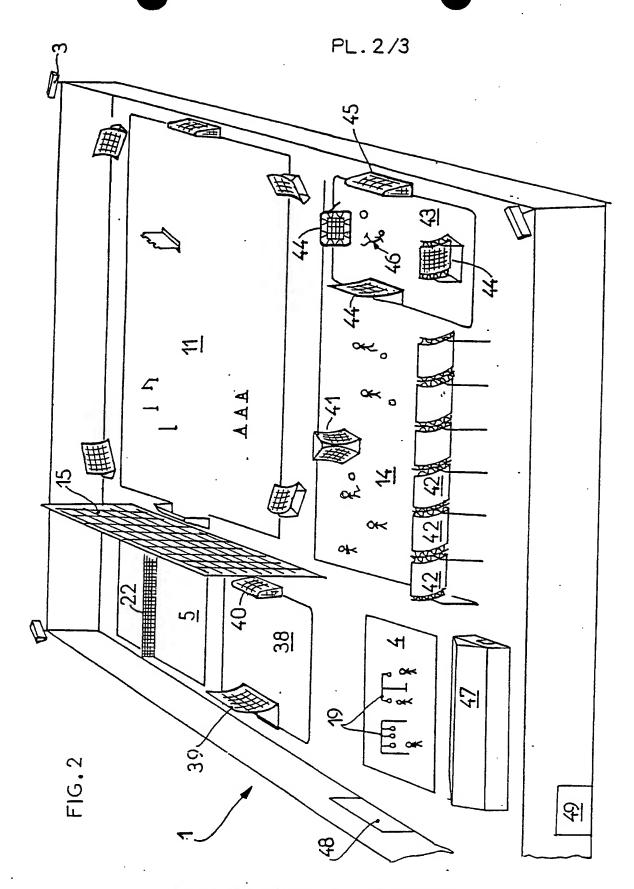
25

- 6 Installation intégrée suivant l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisée
 en ce qu'elle comporte au moins un filet "PARTENAIRE"
 (29), (4I) àplusieurs faces concaves, disposé au centre de la zone (I4) correspondante.
- 7 Installation intégrée suivant l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisée en ce qu'elle comporte au moins un filet "PARTENAIRE" (36) à profil réfléchissant convexe.
- 8 Installation intégrée suivant l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisée en ce qu'elle comporte une zone (43), pourvue d'un revêtement de sol souple qui permet les chutes au sol, sans dommages, ainsi qu'au moins un filet "PARTENAIRE".
- 9 Installation intégrée suivant l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisée en
 ce qu'elle comporte au moins une zone (I2) équipée
 d'une cage (32) comportant, de part et d'autre de ses
 montants verticaux (50), un panneau plan (5I) solidaire de la cage et à l'intérieur duquel est tendu un
 filet plan (52), un filet plan (53) étant également
 tendu au-dessusde la cage (32), entre les deux panneaux (5I), alors que deux panneaux d'extrémités (5I)
 sont rendus solidaires l'un de l'autre par une simple
 barre transversle (54), pour eux-mêmes délimiter la
 cage (32), si bien que cet ensemble mobile capte et
- IO- Installation suivant la revendication
 30 (9), caractérisée en ce que la cage (32) contient un
 filet récepteur et renvoyeur "PARTENAIRE" (55) à profil convergent.

renvoie les ballons dispersés autour de la cage (32).



FEUILLE DE DESTENACEMENT



FEUILLE DE REMPLACEMENT

PL.3/3

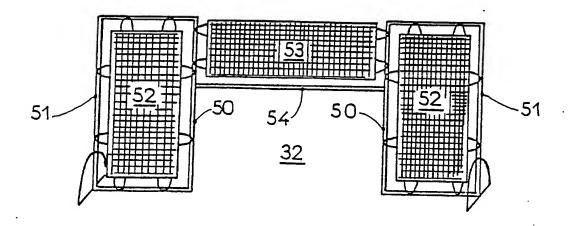


FIG.3

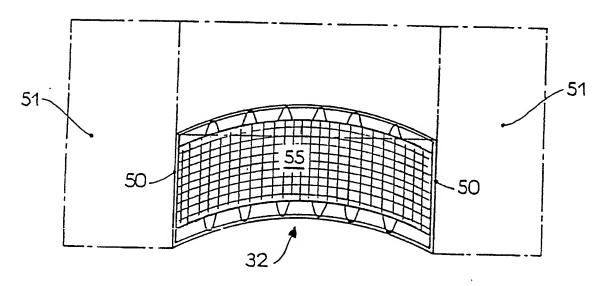


FIG.4



International Application No PCT/FR85/00352

I. CLASS	1. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER (if several classification symbols apply, indicate all) 6					
According to international Patent Classification (IPC) or to both National Classification and IPC						
Int.Cl. ⁴ : A 63 C 19/00; E 04 H 3/14; A 63 B 63/00						
II. FIELD	S SEARCI	(ED	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
		Minimum Docum	entation Searched 7	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
Classificati	on System		Classification Symbols			
Int.Cl. ⁴ A 63 C; E 04 H; A 6 3 B						
	Documentation Searched other than Minimum Documentation to the Extent that such Documents are included in the Fields Searched •					
W 2061	INTURO A					
		ONSIDERED TO BE RELEVANT		I Delevent to Ole to the st		
Category *	j Citat	ion of Document, 11 with Indication, where ap	Probling of the Leidagut bassades is	Relevant to Claim No. 13		
Y	US, A, 3948512 (WORTHINGTON) 6 April 19.76, see column 2, lines 27-62; figure 1			1,2,4,5,6		
. Y	Y GB, A, 890352 (KALLAI) 28 February 1962, see page 2, lines 6-55; figures			1,2,4,5,6		
A	A DE, A, 2927302 (BROERMANN) 29 January 1981, see page 4, paragraph 3			8		
A A A	A DE, A, 3039538 (GARENFELD) 6 May 1982					
 Special categories of cited documents: 10 "A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance "E" earlier document but published on or after the international filing date "L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified) "O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means "P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed IV. CERTIFICATION 			"T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention "X" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step "Y" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art. "å" document member of the same patent family			
Date of the Actual Completion of the International Search Date of Mailing of this International Search Report						
		1986 (17.03.86)	9 April 1986 (09.04.86)			
International Searching Authority European Patent Office			Signature of Authorized Officer			

INTERNATIONAL APPLICATION NO.

PCT/FR 85/00352 (SA

11550)

This Annex lists the patent family members relating to the patent documents cited in the above-mentioned international search report. The members are as contained in the European Patent Office EDP file on 27/03/86

The European Patent Office is in no way liable for these particulars which are merely given for the purpose of information.

		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Patent document cited in search report	Publication date	Patent family member(s)	Publication date
US-A- 3948512	06/04/76	None	
GB-A- 890352	,	NL-A- 6502982 US-A- 3180643 FR-A- 1305232 DE-A- 1192556 BE-A- 104920	12/09/66
DE-A- 2927302	29/01/81 ·	Nane	
US-A- 2827295		None	*****
DE-A- 3039538	06/05/82	NL-A- 8103164	01/02/82
US-A- 4266764	12/05/81	US-A- 4202543 US-A- 4268029 US-A- 4286779	13/05/80 19/05/81 01/09/81



Demande internationale N° PCT/FR 85/00352

I. CLASSEMENT DE L'INVENTION (si plusieurs symboles de classification sont applicables, les indiquer tous) 7						
Selon la classification internationale des brevets (CIB) ou à la fois selon la classification nationale et la CIB						
CIB ⁴ :	A	63 C 19/00; E 04 H 3/14; A 63 B 63/00				
II. DOMAINES SUR LESQUELS LA RECHERCHE A PORTÉ						
		Documentation minimale consultée *				
Système	de classific	fication Symboles de classification				
	-					
CIB	CIB ⁴ A 63 C; E 04 H; A 63 B					
	Documentation consultée autre que la documentation minimale dans la mesure où de tels documents font partie des domaines sur lesquels la recherche a porté *					
III. DOCU	MENTS C	CONSIDÉRÉS COMME PERTINENTS 19	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
Catégorie *		ldentification des documents cités, ¹¹ avec indication, si nécessaire, des passages pertinents ¹²	Nº des revendications visées 12			
Y	us,	, A, 3948512 (WORTHINGTON) 6 avril 1976, voir colonne 2, lignes 27-62; figure 1	1,2,4,5,6			
Y,	GB,	, A, 890352 (KALLAI) 28 février 1962, voir page 2, lignes 6-55; figures	1,2,4,5,6			
A	DE,	, A, 2927302 (BROERMANN) 29 janvier 1981, voir page 4, alinéa 3	8			
A	υs,	, A, 2827295 (AUSTIN) 18 mars 1958				
A	.DE,	, A, 3039538 (GARENFELD) 6 mai 1982				
A	US,	, A, 4266764 (COLLINS) 12 mai 1981				
1						
		•				
- 1	•					
0.0-1						
Catégor ≪ A ≥ document	ies spéciale ument défin	ites de documents cités: 11 « T » document ultérieur publié postérieur international ou à la date de priorit à l'étage de la technique, non	ement à la date de dépôt			
cons	graete comu	inne particultarement pertinent				
tion:	«E» document antérieur, mais publié à la date de dépôt international ou après cette date					
«L» document pouvant jeter un doute sur une revendication de priorité ou cité pour déterminer la date de publication d'une autre citation ou pour une raison spéciale (telle qu'indiquée) «L» document pouvant jeter un doute sur une revendication de impliquant une activité inventive «Y» document particulièrement pertinent: l'invention reven-						
«O» docu	iment se réf	référant à une divulgation orale, à un usage, à activité inventue lorgeure le desse	omme impliquant une			
«P» docu	une exposition ou tous autres moyens « P » document publié avant la date de dépôt international, mais postérieurement à la date de priorité revendiquée activité inventive lorsque le document est associe à un ou plusieurs activité autres documents de même nature, cette combination étant évidente pour une personne du mêtier. « & » document qui fait partie de la même famille de brevets					
IV. CERTIFICATION						
Date à laque achevée	ile la reche	terche internationale a été effectivement Date d'expédition du présent rapport de reci	herche internationale			
	17 mars 1986					
	Administration chargée de la recherche internationale Signature du fonctionnaire autorisé					
OFF	OFFICE EUROPEEN DES BREVETS M. VAN MCL					

Formulaire PCT/ISA/210 (deuxième feuille) (Janvier 1985)